



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°
65051

Claimant's Name / Nom du requérant	Service	Date
Sylvain Lafrance	Vice-président principal	10/09/09
		D - J / M - M / Y - A
		Amount / Montant
		\$ 84.91

Description	Cost Element / Nature comptable	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Lunch le 10 septembre 2009 avec	57312	9520311	84.91

avec le producteur

et Louise Lantagne

**s.19(1)**

TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES		
Date	Time / Heure	Destination
	From / De	To / À
D - J / M - M / Y - A		
Purpose / Raison		
Breakfast Petit déjeuner \$ _____	Lunch Déjeuner \$ _____	Dinner Dîner \$ _____
		Other Autre \$ _____

<b>Auth</b>
Name / Nom
Peter St-Onge

<b>Payment / Paiement</b>	
Date Received / Reçu le	By / Par

**s.16(2)**

**s.19(1)**

07.04.2009

DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT

0

Nom	SYLVAIN LAFRANCE	CBC - Radio-Canada
Matricule		
N° dépl	166670257	

## DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
02.04.2009 16:00 -	Frais de représentation	Réunions d'affaires
02.04.2009 18:00	Montréal	
	Québec	

## JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDis	Mnt en	CAD
02.04.09	001	Frais de représen	KJ		45.38
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD					45.38

## COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	45.38
--------------------------	-------

## AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	45.38
45.38 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9520301

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Pays	Région
001 Frais de représ	45.38	CAD	CA	QC
Description	Frais de représentation			
Lieu	Montréal			
Participants	Compagnie consultant indépendant			
Peter St-Onge, SRC				

## SIGNATURES

Requérant:	(signature): _____
	(Lettres moulées): _____
Date:	Date: _____

RELEVÉ DE TRANSACTION  
TRANSACTION RECORD

**Enfants Terribles**  
1257 rue Bernard  
514-759-9918

ADDITION # 152822

CARTE/CARD: visa-eff

No

Entree/Entry: Lue/Swiped

AUTOR./AUTHOR.: 090615

Marchand/Retailer: 66077412

TERMINAL: 3

REFERENCE: 66077412 0010013470 S

ACHAT/PURCHASE \$38.38

POURBOIRE/TIP 7.00

TOTAL

45.38

01 APPROUVEE - MERCI 027

MERCI - THANK YOU

2 AVRIL 2009 18:03:45

Nom du serveur : Hugo

COPIE DU CLIENT

A0030952\_1-000002

17.04.2009 DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT 0

Nom SYLVAIN LAFRANCE CBC - Radio-Canada  
 Matricule  
 N° dépl 166670394

DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
16.04.2009 12:00 -	Frais de représentation	Réunions d'affaires
16.04.2009 14:00	Montréal	
	Québec	

JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDIs	Mnt en	CAD
16.04.09	001	Frais de représen	KJ		139.35
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD					139.35

COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	139.35
--------------------------	--------

AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	139.35
139.35 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9520301

s.16(2)  
s.19(1)

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Pays	Région
001 Frais de représ	139.35	CAD	CA	QC
Description	Frais de représentation			
Participant	Consultant indépendant			

SIGNATURES

Requér: \_\_\_\_\_

Autorisation (signature): \_\_\_\_\_

(Lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

RESTAURANT LA SIRENE D  
 1005 RUE SAUVE O # H4K3B8  
 MONTREAL QC  
 21490748  
 PREAUTORISEE  
 04-16-2009 14:00  
 No compte type carte VI  
 Date exp. LAFRANCE/SYLVAIN  
 Nom: Visa Credit

No repère 390011  
 FE2149074801  
 No facture 33  
 No aut. 083544 RRN 0012379

Achat préautor \$119.35  
 Pourboire 20.00  
 Total 139.35  
 (00) Approuvé-Merci  
 Copie client

**Rapport de dépenses - Frais de déplacement**

No. Dépl.:	166673343	Localité:	MONTREAL
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	117.72 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

**Détails du déplacement**

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
14.09.2009	14.09.2009	Montréal	Frais de représentation
12:00:00	14:00:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

**Affectation des coûts pour le déplacement**

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

**Repas, faux frais et repas de travail**

s.16(2)

s.19(1)

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	14.09.2009	Frais de représentation	Québec	Canada					117.72
		Frais de représentation							
		Participoants	Compaanie						

<b>Montant total - Repas(CAD):</b>	<b>117.72 \$</b>
------------------------------------	------------------

s.18(b)

s.19(1)

s.20(1)(d)

**Affectation des coûts**

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>117.72 \$</b>
117.72 \$ Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP	

**Sommaire des coûts**

Repas, faux frais et repas de travail	117.72
Coûts totaux	<u>117.72 \$</u>
Montant à payer	<u>117.72 \$</u>

s.19(1) Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166673343  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Dépl. effectué

Localité: MONTREAL  
Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-5644  
À payer: 117.72 \$  
Statut de traitement: Validé pour autorisation

Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: le 17 septembre 2009

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres m

\_\_\_\_\_ s.16(2)

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ s.19(1)

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166673599	Localité:	MONTREAL
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	151.79 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
28.09.2009	28.09.2009	Montréal	Frais de représentation
18:00:00	20:00:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:  
Souper avec et Robert Trempe

## Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	28.09.2009	Frais de représentation	Québec	Canada				151.79
		Souper			s.18(b)			
		Participants	Compagnie		s.19(1)			
		Robert Trempe	Radio-Canada		s.20(1)(d)			
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>								<b>151.79 \$</b>

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	151.79 \$
151.79 \$ Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	151.79
Coûts totaux	<u>151.79 \$</u>
Montant à payer	<u>151.79 \$</u>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166673599  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Dépl. effectué

Localité: MONTREAL  
Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-5644  
À payer: 151.79 \$  
Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autoris

Date: 2 octobre 2009

(€)

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

s.16(2) Date: 07/10/09  
s.19(1)

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	s.19(1)66673602	Localité:	MONTREAL
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	GINETTE.BILODEAU@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-4347
No. VIP:		À payer:	49.63 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	En cours de traitement

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
30.09.2009 08:30:00	30.09.2009 09:30:00	Montréal Québec, Canada	Frais de représentation Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:  
Petit déjeuner avec

s.18(b)  
s.19(1)  
s.20(1)(d)

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	30.09.2009	Frais de représentation Petit déjeuner Participants	Québec	Canada				35.63
			Compagnie		s.18(b) s.19(1) s.20(1)(d)			
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>								<b>35.63 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	30.09.2009	Stationnement	Québec	Canada	14.00			14.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>								<b>14.00 \$</b>

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	49.63 \$	Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	49.63 \$
---	----------	-----------------	---------	---------------------	----------

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166673602	Localité:	MONTREAL
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	49.63 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

s.19(1)

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail		35.63
Notes de frais		14.00
Coûts totaux		<u>49.63 \$</u>
	s.16(2)	
Montant à payer	s.19(1)	<u>49.63 \$</u>

## Signatures

Requérant

Autoris

Date:

6 octobre 2009

(s)

Téléphon

(lettres mouluées)

Personne contact  
si diffère  
du requérant:

Date:

6/10/09

Localité:

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.):

(lettres mouluées):

Date:

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166673640	<b>Localité:</b>	MONTREAL
<b>Nom:</b>	SYLVAIN LAFRANCE	<b>Entré par:</b>	GINETTE.BILODEAU@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-4347
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	41.63 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Dépl. effectué	<b>s.19(1)</b>	<b>Statut de traitement:</b> En cours de traitement

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
30.09.2009	30.09.2009	Montréal	Frais de représentation
12:00:00	13:00:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Lunch avec consultant en communications.

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	30.10.2009	Frais de représentation	Québec	Canada				41.63
		Lunch						
		Participants	Compagnie		s.18(b)			
					s.19(1)			
					s.20(1)(d)			
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>								<b>41.63 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>41.63 \$</b>
41.63 \$ Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	41.63
Coûts totaux	<b>41.63 \$</b>
Montant à payer	<b>41.63 \$</b>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166673640 Localité: MONTREAL  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: (514) 597-5644  
No. VIP: À payer: 41.63 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

Requérant \_\_\_\_\_

Autr \_\_\_\_\_

Date: 6 octobre 2009

Téléphone \_\_\_\_\_

(lettres mouées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

s.16(2) Date: 7/10/09  
s.19(1)

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166673863	Localité:	MONTREAL
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	146.34 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	s.19(1)	Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
06.10.2009	06.10.2009	Montréal	Frais de représentation
12:00:00	13:30:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:

Lunch avec	s.18(b)
	s.19(1)
	s.20(1)(d)

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	06.10.2009	Frais de représentation	Québec	Canada				123.34
		Lunch						
		Participants	Compagnie					s.16(2)
								s.19(1)
								s.18(b)
								s.19(1)
								s.20(1)(d)
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>								123.34 \$

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	06.10.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	23.00			23.00
		2 coupons (aller-retour - 10 \$ + 13 \$)						
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>								23.00 \$

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	146.34 \$
146.34 \$ Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP	

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166673863 Localité: MONTREAL  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: s.19(1) (514) 597-5644  
No. VIP: À payer: 146.34 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail		123.34
Notes de frais		23.00
Coûts totaux		<u>146.34 \$</u>
Montant à payer	s.16(2)	<u>146.34 \$</u>
	s.19(1)	

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: 13 octobre 2009

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 166673902      **Localité:** MONTREAL  
**Nom:** SYLVAIN LAFRANCE      **Entré par:** JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
**No. Matricule:**      (514) 597-5644  
**No. VIP:**      **À payer:** 140.37 \$  
**Statut d'approbation:** Dépl. effectué      **s.19(1)**      **Statut de traitement:** Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
14.10.2009 12:00:00	14.10.2009 14:00:00	Montréal Québec, Canada	Frais de représentation Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Lunch avec le sénateur Francis Fox

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9520301      Direction-Bureau VP      100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	14.10.2009	Frais de représentation Lunch Participants Francis Fox	Québec	Canada				119.37 s.16(2) s.19(1)
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>								<b>119.37 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	14.10.2009	Taxi/Navette aller-retour au restaurant ((11 \$ + 10 \$)	Québec	Canada	21.00			21.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>								<b>21.00 \$</b>

## Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD**      **140.37 \$**  
 140.37 \$      **Centre de coûts** 9520301      Direction-Bureau VP

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166673902	Localité:	MONTREAL
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	140.37 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

s.19(1)

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	119.37
Notes de frais	21.00
Coûts totaux	140.37 \$
<b>s.16(2)</b>	
<b>s.19(1) Montant à payer</b>	<b>140.37 \$</b>

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: 1 octobre 2009

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 166674008 **Localité:** MONTREAL  
**Nom:** SYLVAIN LAFRANCE **Entré par:** JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
**No. Matricule:** (514) 597-5644  
**No. VIP:** 49.59 \$  
**Statut d'approbation:** Dépl. effectué **s.19(1)** **Statut de traitement:** Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
16.10.2009	16.10.2009	Montréal	Frais de représentation
08:30:00	09:45:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	16.10.2009	Frais de représentation	Québec	Canada				49.59
		Petit déjeuner						s.16(2)
		Participants	Compagnie					s.19(1)
		Louis Lalonde	Radio-Canada					
		<b>Montant total - Repas(CAD):</b>	<b>s.18(b)</b>	<b>s.20(1)(d)</b>				<b>49.59 \$</b>
			<b>s.19(1)</b>					

## Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** 49.59 \$  
 49.59 \$ Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	49.59
Coûts totaux	<u>49.59 \$</u>
Montant à payer	<u>49.59 \$</u>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166674008 Localité: MONTREAL  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: (514) 597-5644  
No. VIP: À payer: 49.59 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: 19 octobre 2005

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

s.16(2)

Date: \_\_\_\_\_

s.19(1)

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

s.19(1) **Rapport de dépenses - Frais de déplacement**

No: Dépl.:	166674247	Localité:	
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	3,019.99 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

**Détails du déplacement**

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
19.10.2009 17:50:00	25.10.2009 17:20:00	Paris Paris, France	CA de TV5 Monde Conseil d'administration

**Informations complémentaires sur le déplacement:**

+ conseil URTI  
 + visite du bureau de Radio-Canada à Paris  
 Billet d'avion : 3 826,39 \$ + taxes 2,58 = 3 828,97 \$

**Affectation des coûts pour le déplacement**

Centre de coûts 9520301      Direction-Bureau VP      100.00%

**Repas, faux frais et repas de travail**

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$	
	19.10.2009	17:50:00	Paris	France	106.59	EUR	1.57680	1	168.07	✓
	20.10.2009	17:50:00								
	20.10.2009	17:50:00	Paris	France	106.59	EUR	1.57860	1	168.26	✓
	21.10.2009	17:50:00								
	21.10.2009	17:50:00	Paris	France	106.59	EUR	1.60930	1	171.54	✓
	22.10.2009	17:50:00								
003	21.10.2009	Déduction souper	Paris	France	32.80-	EUR	1.60930		52.79-	✓
004	21.10.2009	Frais de représentation	Paris	France	77.00	EUR	1.61660		124.48	✓
		Souper			s.18(b)					
		Participants	Compagnie		s.19(1)					
					s.20(1)(d)					
	22.10.2009	17:50:00	Paris	France	106.59	EUR	1.60620	1	171.20	✓
	23.10.2009	17:50:00								
	23.10.2009	17:50:00	Paris	France	106.59	EUR	1.61660	1	172.31	✓
	24.10.2009	17:50:00								
	24.10.2009	17:50:00	Paris	France	80.75	EUR	1.61660	1	130.54	✓
	25.10.2009	17:20:00								
001	24.10.2009	Déduction dîner	Paris	France	28.05-	EUR	1.61660		45.35-	✓
002	24.10.2009	Frais de représentation	Paris	France	69.90	EUR	1.61660		113.00	✓

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No: Dépl.:	166674247	Localité:	
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	3,019.99 \$
Statut d'approbation: Dépl. effectué	s.19(1)	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

	Lunch								
	Participants	Compagnie							
									s.18(b)
									s.19(1)
									s.20(1)(d)
008	25.10.2009	Déduction dîner	Paris	France	28.05-	EUR	1.61660		45.35-
		Retour le 25 octobre repas sur l'avion							
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>1,075.91 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
005	24.10.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Paris	France	1623.14	CAD	1.00000	5	1,623.14
		montant de la conversion (euros à dollars canadiens) inscrit sur le reçu							
006	24.10.2009	Taxi/Navette	Paris	France	141.00	EUR	1.61660		227.94
		5 coupons de taxi dans Paris - montant total 141 euros							
007	24.10.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	93.00				93.00
		Taxis (aller-retour) résidence - aéroport P.E.T. 40 \$ + 53 \$ = 93 \$							
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>1,944.08 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>3,019.99 \$</b>
3,019.99 \$ Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	1,075.91
Notes de frais	1,944.08
Coûts totaux	3,019.99 \$
Montant à payer	3,019.99 \$

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166674247  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Dépl. effectué

s.19(1)

Localité:  
Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
(514) 597-5644  
À payer: 3,019.99 \$  
Statut de traitement: Validé pour autorisation

s.16(2)

s.19(1)

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autoris: \_\_\_\_\_

Date: 3 novembre 2009

(s) \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulees): \_\_\_\_\_

Personne si diffère du requérant: \_\_\_\_\_

Date: 6/11/09

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

M Dorais 29-10-2009  
MAXIME DORAIS  
Fin et Admin  
MTL

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 166674469 **Localité:**  
**Nom:** SYLVAIN LAFRANCE **Entré par:** JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
**No. Matricule:** (514) 597-5644  
**No. VIP:** s.19(1) **À payer:** 103.65 \$  
**Statut d'approbation:** Dépl. effectué **Statut de traitement:** Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
04.11.2009 12:00:00	04.11.2009 14:00:00	Montréal Québec, Canada	Frais de représentation Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
lunch avec

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	04.11.2009	Frais de représentation Lunch Participants	Québec	Canada				87.65
			Compagnie		s.18(b) s.19(1) s.20(1)(d)			
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>								<b>87.65 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	04.11.2009	Taxi/Navette 2 reçus (8 \$ + 8 \$) MRC / Le Petit Bistro	Québec	Canada	16.00			16.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>								<b>16.00 \$</b>

## Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** 103.65 \$  
 103.65 \$ **Centre de coûts** 9520301 **Direction-Bureau VP**

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166674469 Localité:  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: (514) 597-5644  
No. VIP: s.19(1) À payer: 103.65 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail		87.65
Notes de frais		16.00
Coûts totaux		<u>103.65 \$</u>
	s.16(2)	
Montant à payer	s.19(1)	<u>103.65 \$</u>

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_ Autorisa: \_\_\_\_\_  
Date: 6 novembre 2007 (si: \_\_\_\_\_  
Téléphone: 597-4779 (lettres moulées): \_\_\_\_\_  
Personne contact Date: 16/11/09  
si diffère \_\_\_\_\_  
du requérant: \_\_\_\_\_  
Localité: \_\_\_\_\_  
Autorisation Supplémentaire: \_\_\_\_\_  
(sign.): \_\_\_\_\_  
(lettres moulées): \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166674637 Localité:  
 Nom: SYLVAIN LAFRANCE Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
 No. Matricule: (514) 597-5644  
 No. VIP: À payer: 105.56 \$  
 Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
13.11.2009	13.11.2009	Montréal	Frais de représentation
12:00:00	14:00:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	13.11.2009	Frais de représentation Lunch d'affaires Participants	Québec	Canada					83.56
			Compagnie				s.18(b) s.19(1) s.20(1)(d)		
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>83.56 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	13.11.2009	Taxi/Navette aller-retour (M.R.C. au restaurant) 12 \$ + 10 \$	Québec	Canada	22.00				22.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>22.00 \$</b>

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 105.56 \$  
 \$ 105.56 Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166674637 Localité:  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: (514) 597-5644  
No. VIP: À payer: 105.56 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Sommaire des coûts

	Repas, faux frais et repas de travail	83.56
	Notes de frais	22.00
s.16(2)	Coûts totaux	<u>105.56 \$</u>
s.19(1)	Montant à payer	<u>105.56 \$</u>

## Signatures

Requérant:

Autoris

Date: 25 novembre 2007

(:

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres mou

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166674882	Localité:	
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	184.72 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	s.19(1)	Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
25.11.2009	25.11.2009	Montréal	Lunch
12:00:00	14:00:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

**Informations complémentaires sur le déplacement:**  
Lunch avec Bernard Derome et Alain Saulnier

## Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	25.11.2009	Repas (avec un reçu) Lunch avec Bernard Derome et Alain Saulnier	Québec	Canada					174.72
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>174.72 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	25.11.2009	Taxi/Navette Taxi au restaurant	Québec	Canada	10.00				10.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>10.00 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>184.72 \$</b>
\$ 184.72	Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166674882	Localité:	
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	184.72 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

s.19(1)

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail		174.72
Notes de frais		10.00
	s.16(2)	
Coûts totaux		<u>184.72 \$</u>
	s.19(1)	
Montant à payer		<u>184.72 \$</u>

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autoris: \_\_\_\_\_

Date: 30 novembre 2004

(

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulees): \_\_\_\_\_

Personne contact si diffère du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166674948	Localité:	
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:	s.19(1)	À payer:	160.97 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
24.11.2009	24.11.2009	Montréal	Frais de représentation
19:00:00	21:00:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	24.11.2009	Frais de représentation	Québec	Canada					160.97
		Souper				s.18(b)			
		Participants	Compagnie			s.19(1)			
						s.20(1)(d)			
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>160.97 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>160.97 \$</b>
\$ 160.97 Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	160.97
Coûts totaux	<u>160.97 \$</u>
Montant à payer	<u>160.97 \$</u>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166674948 Localité:  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: (514) 597-5644  
No. VIP: À payer: 160.97 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_ Autor \_\_\_\_\_  
Date: 30 novembre 2009  
Téléphone: \_\_\_\_\_ (lettres m  
Personne contact \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
si diffère \_\_\_\_\_  
du requérant: \_\_\_\_\_  
Localité: \_\_\_\_\_ Autorisation  
Supplémentaire:  
(sign.): \_\_\_\_\_  
s.16(2) (lettres moulées): \_\_\_\_\_  
s.19(1) Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166675131	Localité:	
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:	s.19(1)	À payer:	64.83 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
03.12.2009 12:00:00	03.12.2009 14:00:00	Montréal Québec, Canada	Frais de représentation Réunions d'affaires

Informations complémentaires sur le déplacement:  
Lunch avec

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	03.12.2009	Frais de représentation Lunch Participants	Québec	Canada					64.83
			Compagnie			s.18(b) s.19(1) s.20(1)(d)			
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>64.83 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>64.83 \$</b>
\$ 64.83 Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	64.83
Coûts totaux	<u>64.83 \$</u>
Montant à payer	<u>64.83 \$</u>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166675131 Localité:  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: (514) 597-5644  
No. VIP: À payer: 64.83 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

s.19(1)

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_ Autori  
Date: le 11 décembre 2009  
Téléphone: \_\_\_\_\_ (lettres mouées): \_\_\_\_\_  
Personne contact si diffère du requérant: \_\_\_\_\_ s.16(2) Date: 14/12/09  
s.19(1)  
Localité: \_\_\_\_\_ Autorisation Supplémentaire:  
(sign.): \_\_\_\_\_  
(lettres moulées): \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166675629 Localité:  
 Nom: SYLVAIN LAFRANCE Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA  
 No. Matricule: (514) 597-5644  
 No. VIP: À payer: 157.71 \$  
 Statut d'approbation: Dépl. effectué s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
07.01.2010	07.01.2010	Montréal	Frais de représentation
19:00:00	21:00:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	07.01.2010	Frais de représentation	Québec	Canada					157.71
		Souper							
		Participants	Compagnie		s.18(b)				
					s.19(1)				
					s.20(1)(d)				
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>157.71 \$</b>

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD 157.71 \$  
 \$ 157.71 Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	157.71
Coûts totaux	<u>157.71 \$</u>
Montant à payer	<u>157.71 \$</u>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166675629  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE  
No. Matricule:  
No. VIP:  
Statut d'approbation: Dépl. effectué

Localité:  
Entré par: JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA CA  
(514) 597-5644  
À payer: 157.71 \$  
s.19(1) Statut de traitement: Validé pour autorisation

s.16(2)  
s.19(1)

## Signatures

Requérant:

Aut:

Date:

8 janvier 2010

Téléphone:

(lettres n

Personne contact  
si diffère  
du requérant:

Date:

12/01/10

Localité:

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.):

(lettres moulées):

Date:

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166675836	Localité:	
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	50 37 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	s.19(1)	Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
19 01.2010	19.01.2010	Montréal	Frais de représentation
08:00:00	09:00:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	19.01.2010	Frais de représentation Petit-déjeuner Participants	Québec	Canada					21.37
			Compagnie						
					s.18(b)				
					s.19(1)				
					s.20(1)(d)				
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>21.37 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	19.01.2010	Taxi/Navette - Local 2 coupons (14 \$ + 15 \$)	Québec	Canada	29.00				29.00
		MRC au restaurant L'Express (aller-retour)							
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>29.00 \$</b>

## Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD			50.37 \$
\$ 50.37	Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166675836	Localité:	
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	50.37 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation
	s.19(1)		

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	21.37
Notes de frais	29.00
	50.37 \$
Coûts totaux	50.37 \$
Montant à payer	50.37 \$

s.16(2)

s.19(1)

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autori \_\_\_\_\_

Date: 20 janvier 2010

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres mouées). \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: 21/01/10

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

**No. Dépl.:** 166675887 **Localité:**  
**Nom:** SYLVAIN LAFRANCE **Entré par:** JOCELYNE\_J.BRULE@RADIO-CANADA CA  
**No. Matricule:** **(514) 597-5644**  
**No. VIP:** **s.19(1)** **À payer:** 171.53 \$  
**Statut d'approbation:** Dépl. effectué **Statut de traitement:** Validé pour autorisation

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
21.01.2010 12:00:00	21.01.2010 14:00:00	Montréal Québec, Canada	Lunch d'affaires Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP 100.00%

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	21.01.2010	Frais de représentation Lunch Participants	Québec	Canada					162.53
		Louise Lantagne	SRC						
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>162.53 \$</b>

## Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
002	21.01.2010	Taxi/Navette - Local	Québec	Canada	9.00				9.00
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>9.00 \$</b>

## Affectation des coûts

**Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD** 171.53 \$  
 \$ 171.53 Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166675887	Localité:	
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	171.53 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation
	<b>s.19(1)</b>		

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	<b>s.16(2)</b>	162.53
Notes de frais		9.00
	<b>s.19(1)</b>	
Coûts totaux		<u>171.53 \$</u>
Montant à payer		<u>171.53 \$</u>

## Signatures

Requérant:

Autoris

Date: 22 janvier 2010

(:

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: 25/01/10

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°
63658

Claimant's Name / Nom du requérant  Sylvain Lafrance	Service  Vice-président principal	Date 05/08/09 <small>D - J / M - M / Y - A</small> Amount / Montant \$ 102.58
--	---	---

Description	Cost Element / Nature comptable	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Repas de travail avec Robert Trempe	57314	9520311	102.58

souper le lundi 3 août 2009

TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES			
Date	Time / Heure	Destination	
<small>D - J / M - M / Y - A</small>	From / De To / À		
Purpose / Raison <b>s.16(2)</b> <b>s.19(1)</b>			
Breakfast Petit déjeuner \$ _____	Lunch Déjeuner \$ _____	Dinner Diner \$ _____	Other Autre \$ _____

<b>A</b>
Name / Nom  Peter St-Onge

Payment / Paiement	
Date Received / Reçu le	By / Par



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°
63659

Claimant's Name / Nom du requérant	Service	Date
Sylvain Lafrance	Vice-président principal	05/08/09
		D - J / M - M / Y - A
		Amount / Montant
		\$ 37.50

Description	Cost Element / Nature comptable	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Repas de travail avec Nancy Roch	57314	9520311	37.50

lunch le lundi 3 août 2009

TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES			
Date	Time / Heure	Destination	
	From / De	To / À	
D - J / M - M / Y - A			
Purpose / Raison			
s.16(2)			
s.19(1)			
Breakfast Petit déjeuner \$ _____	Lunch Déjeuner \$ _____	Dinner Dîner \$ _____	Other Autre \$ _____

Au
Name / Nom
Peter St-Onge

Payment / Paiement	
Date Received / Reçu le	By / Par

*copie pour Ginette Briceau  
original remis à J. Beak le 19/8/09  
Brosse*



**PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE**

Cash No. / Caisse n°
64154

Claimant's Name / Nom du requérant	Service	Date
Sylvain Lafrance	Vice-président principal	19/08/09
		D - J / M - M / Y - A
		Amount / Montant
		\$ 87.50

Description	Cost Element / Nature comptable	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Lunch avec	57312	9520311	87.50

**s.19(1)**

et Louise Lantagne le 18 août 2009

TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES			
Date	Time / Heure	Destination	
D - J / M - M / Y - A	From / De To / À		
Purpose / Raison			
s.16(2) s.19(1)			
Breakfast Petit déjeuner \$	Lunch Déjeuner \$	Dinner Dîner \$	Other Autre \$
Autho		Payment / Paiement	
Name / Nom		Received / Reçu le	By / Par
Peter St-Onge			



# PETTY CASH / BON DE PETITE CAISSE

Cash No. / Caisse n°
65021

Claimant's Name / Nom du requérant  Sylvain Lafrance	Service  Vice-président principal	Date 10/09/09 <small>D - J / M - M / Y - A</small> Amount / Montant \$ 65.31
--	---	--

Description	Cost Element / Nature comptable	Cost Centre - Project No. / Centre de coût - N° de projet	Sub-total / Sous-total
Repas de travail avec Robert Trempe	57314	9520311	65.31

le mercredi 9 septembre 2009

s.16(2)  
s.19(1)

TRAVEL UNDER 24 HOURS / DÉPLACEMENTS DE MOINS DE 24 HEURES			
Date	Time / Heure	Destination	
<small>D - J / M - M / Y - A</small>	From / De                      To / À		
Purpose / Raison			
Breakfast Petit déjeuner \$ _____	Lunch Déjeuner \$ _____	Dinner Dîner \$ _____	Other Autre \$ _____
Authorized By / Autorisé par		Payment / Paiement	
Name / Nom _____ Peter St-Onge		Received / Reçu le _____	By / Par _____

12.06.2009 DEMANDE DE REMBOURSEMENT DES FRAIS DE DÉPLACEMENT 0

Nom SYLVAIN LAFRANCE CBC - Radio-Canada  
 Matricule  
 N° dépl 166671583

**s.19(1)**

## DÉTAILS DU DÉPLACEMENT

Destination	Motif/Localité/Pays	Activité
09.06.2009 08:00 -	Conseil de direction des Conférences-R.-C.	
10.06.2009 17:00	Montréal	
	Québec	

## JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

Date	N°J	Pièce	CDIs	Mnt en	CAD
09.06.09	001	Taxi/Navette - Lo	KQ		17.00
09.06.09	002	Taxi/Navette - Lo	KQ		15.00
10.06.09	003	Taxi/Navette - Lo	KQ		19.00
10.06.09	004	Taxi/Navette - Lo	KQ		16.00
10.06.09	005	Repas de travail	KJ		96.53
Mnt rembours. justif. individuel ds CAD					163.53

## COÛTS TOTAUX

Mnt remboursement en CAD	163.53
--------------------------	--------

## AFFECTATION DES COÛTS

Frais dépl. à transférer : (avec récepteur CO) ds : CAD	163.53
163.53 CAD sur	
Société	2000
Centre de coûts	9520301

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES SUR JUSTIFICATIF INDIVIDUEL

N°J Doc.	Montant	Dev.	Pays	Région
001 Taxi/Navette -	17.00	CAD	CA	QC
002 Taxi/Navette -	15.00	CAD	CA	QC
003 Taxi/Navette -	19.00	CAD	CA	QC
004 Taxi/Navette -	16.00	CAD	CA	QC
005 Repas de travail	96.53	CAD	CA	QC
Description	Repas de travail			
Participant :	Louise Sénécal			

## SIGNATURES

Requérant	(signature)
Date:	

s.16(2)

s.19(1)

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166671733	Localité:	MONTREAL
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	NATHALIE.LEFEBVRE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:		À payer:	397.03 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

**s.19(1)**

### Détails du déplacement

<b>Départ</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Destination</b>	<b>Motif / Activité</b>
17.06.2009	18.06.2009	Québec	Ordre national du Québec
07:00:00	09:24:00	Québec, Canada	Divers

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts 9520301	100.00%
-------------------------	---------

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
	17.06.2009	07:00:00	Québec	Canada				1	70.00
	18.06.2009	07:00:00							
<b>006</b>	17.06.2009	Repas de travail	Québec	Canada					74.67
		Repas de travail							
		Participant : Christiane Barbe, sous-ministre							
	18.06.2009	07:00:00	Québec	Canada				1	0.00
	18.06.2009	09:24:00							
<b>005</b>	18.06.2009	Déduction dîner	Québec	Canada					15.00-
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>129.67 \$</b>

### Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
<b>002</b>	17.06.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	8.00				8.00
<b>003</b>	17.06.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	16.00				16.00
<b>001</b>	18.06.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	12.00				12.00
<b>004</b>	18.06.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl Hôtel le Germain-Dominion	Québec	Canada	231.36			1	231.36
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>267.36 \$</b>

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166671733	Localité: MONTREAL	
Nom: SYLVAIN LAFRANCE	Entré par: NATHALIE.LEFEBVRE@RADIO-CANADA.CA	
No. Matricule:	(514) 597-5644	
No. VIP:	<b>s. 19(1)</b> À payer: 397.03 \$	
Statut d'approbation: Dépl. effectué	Statut de traitement: Validé pour autorisation	

### Affectation des coûts

Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD	397.03 \$
397.03 \$ Centre de coûts 9520301	

### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	129.67
Notes de frais	267.36
Coûts totaux	397.03 \$
<b>s. 16(2)</b> Montant à payer	397.03 \$
<b>s. 19(1)</b>	

### Signatures

Requérant: _____	Autorisation: _____
Date: <u>2/06/2009</u>	(sign.): _____
Téléphone: <u>597-4779</u>	(lettres moulées): _____
Personne contact si diffère du requérant: _____	Date: _____
Localité: _____	Autorisation Supplémentaire: _____
	(sign.): _____
	(lettres moulées): _____
	Date: _____

(Billet de train : 266.016 \$)

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166671996	Localité:	MONTREAL
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	MATHIEU-ST-JACQUES@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-7709
No. VIP:		À payer:	3,445.92 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectué	<b>s.19(1)</b>	Statut de traitement: Validé pour autorisation

### Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
20.06.2009 18:50:00	27.06.2009 15:50:00	Paris & Bruxelles Paris, France	CA TV5 Monde Réunions d'affaires

#### Destinations supplémentaires

25.06.2009 07:55:00	Bruxelles Bruxelles, Belgique	Assemblée RFP Réunions d'affaires
26.06.2009 16:35:00	Paris Paris, France	Réunions d'affaires

#### Informations complémentaires sur le déplacement:

Aussi à Paris pour l'Assemblée générale à TV5  
 Billet d'avion incluant les taxes : 2 059,82 \$  
 Train (Paris/Bruxelles/Paris) : 516 \$ + 4x = 530,88 \$

#### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

### Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
011	20.06.2009	Indemnité quotid.- jour entier 25 et 26 juin : 2 dîners, 1 souper, 1 faux frais	Bruxelles	Belgique	95.40	EUR	1.60410		153.03
012	20.06.2009	Indemnité quotid.- jour entier 21 au 24 juin et 26-27 juin : 6 déjeuners, 5 dîners, 5 soupers et 5 faux frais	Paris	France	552.85	EUR	1.60410		886.83
007	20.06.2009	Déduction déjeuner Repas le 21 juin sur l'avion	Paris	France	19.90-	EUR	1.60410		31.92-
008	20.06.2009	Déduction dîner Repas de travail le 23 juin	Paris	France	28.05-	EUR	1.60410		45.00-
010	20.06.2009	Déduction dîner Retour 27 juin repas sur l'avion	Paris	France	28.05-	EUR	1.60410		45.00-
009	20.06.2009	Repas de travail	Paris	France	89.00	EUR	1.60410		142.76

## Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	168671996	Localité:	MONTREAL
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	<del>MATHEU-ST-JACQUES@RADIO-CANADA.CA</del>
No. Matricule:			(514) 697-7700
No. VIP:		À payer:	3,445.92 \$
Statut d'approbation:	Dépl. effectuée	Statut de traitement:	Validé pour autorisation

s.19(1)

Repas de travail le 23 juin Participant	<b>s.18(b)</b> <b>s.20(1)(d)</b>	
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>		<b>1,060.70 \$</b>

### Note de frais

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	20.06.2009	Taxi/Navette	Québec	Canada	32.00				32.00 ✓
002	20.06.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Paris	France	844.00	EUR	1.60410	4	1,353.86 ✓
003	20.06.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl Hôtel Metropole	Bruxelles	Belgique	145.00	EUR	1.60410	1	232.59 ✓
004	20.06.2009	Hôtel(chambre)/Appart tx incl	Paris	France	231.00	EUR	1.60410	1	370.55 ✓
005	20.06.2009	Taxi/Navette 13 coupons de taxi dans Paris - montant total 238 \$	Paris	France	238.00	EUR	1.60410		381.78 ✓
006	20.06.2009	Taxi/Navette	Bruxelles	Belgique	9.00	EUR	1.60410		14.44 ✓
<b>Montant total - Notes de frais(CAD):</b>									<b>2,385.22 \$</b>

### Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>3,445.92 \$</b>
3,445.92 \$ Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP	

### Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	1,060.70
Notes de frais	2,385.22
<b>Coûts totaux</b>	<b>3,445.92 \$</b>
 Montant à payer	 <b>3,445.92 \$</b>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.: 166671996 Localité: MONTREAL  
Nom: SYLVAIN LAFRANCE Entré par: ~~MATHIEU ST-JACQUES~~@RADIO-CANADA.CA  
No. Matricule: (514) 597-7705  
No. VIP: s.19(1) À payer: 3,445.92 \$  
Statut d'approbation: Dépl. effectué Statut de traitement: Validé pour autorisation

## Signatures

Requérant:

Autorisation:

Date: 30 juin 2009

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: rapport préparé par  
Jocelyne Brière

Date: \_\_\_\_\_

Localité: Montréal

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

MATHIEU ST-JACQUES / DATE  
AUTORISATION SELON DPF  
FIN. & ADM - MONTRÉAL

06/07/2009

s.16(2)

s.19(1)

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

<b>No. Dépl.:</b>	166677966	<b>Localité:</b>	MONTREAL
<b>Nom:</b>	SYLVAIN LAFRANCE	<b>Entré par:</b>	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
<b>No. Matricule:</b>			(514) 597-5644
<b>No. VIP:</b>		<b>À payer:</b>	0.00 \$
<b>Statut d'approbation:</b>	Dépl. accepté	<b>s.19(1)</b>	<b>Statut de traitement:</b> Payé le 28.04.2010

## Détails du déplacement

Départ	Arrivée	Destination	Motif / Activité
10.03.2010	10.03.2010	Montréal	Lunch de travail
12:00:00	14:00:00	Québec, Canada	Réunions d'affaires

### Affectation des coûts pour le déplacement

Centre de coûts	9520301	Direction-Bureau VP	100.00%
-----------------	---------	---------------------	---------

## Repas, faux frais et repas de travail

#	Date	Description	Région	Pays	Montant	Dev.	Taux	Nombre	CAD \$
001	10.03.2010	Repas de travail Lunch Participants Alain Saulnier et Jean Pelletier	Québec	Canada					83.45
<b>Montant total - Repas(CAD):</b>									<b>83.45 \$</b>

## Affectation des coûts

<b>Frais de déplacement à transférer(avec récepteur CO) en CAD</b>	<b>83.45 \$</b>
\$ 83.45 Centre de coûts 9520301 Direction-Bureau VP	

## Sommaire des coûts

Repas, faux frais et repas de travail	83.45
Coûts totaux	<u>83.45 \$</u>
Remboursements antérieurs	83.45
Montant à payer	<u>0.00 \$</u>

# Rapport de dépenses - Frais de déplacement

No. Dépl.:	166677966	Localité:	MONTREAL
Nom:	SYLVAIN LAFRANCE	Entré par:	JOCELYNE_J.BRULE@RADIO-CANADA.CA
No. Matricule:			(514) 597-5644
No. VIP:	s.19(1)	À payer:	0.00 \$
Statut d'approbation:	Dépl. accepté	Statut de traitement:	Payé le 28.04.2010

## Signatures

Requérant: \_\_\_\_\_

Autorisation: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

(sign.): \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Personne contact  
si diffère  
du requérant: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Autorisation  
Supplémentaire:

(sign.): \_\_\_\_\_

(lettres moulées): \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_